



Count on it.

Gebruikershandleiding

**DPA-maaieenheid met 17,8 cm
messenkooi met radiale
messenkooi met 8 messen,
voorwaarts gebogen messenkooi
met 8 messen, of voorwaarts
gebogen messenkooi met 11
messen**

Reelmaster® 5010-H-serie tractie-eenheid

Modelnr.: 03638—Serienr.: 315000001 en hoger

Modelnr.: 03639—Serienr.: 315000001 en hoger

Modelnr.: 03641—Serienr.: 315000001 en hoger



⚠ WAARSCHUWING

CALIFORNIË Proposition 65 Waarschuwing

Dit product bevat een chemische stof of chemische stoffen waarvan de Staat Californië weet dat ze kanker, geboortefwijkingen en schade aan het voortplantingssysteem veroorzaken.

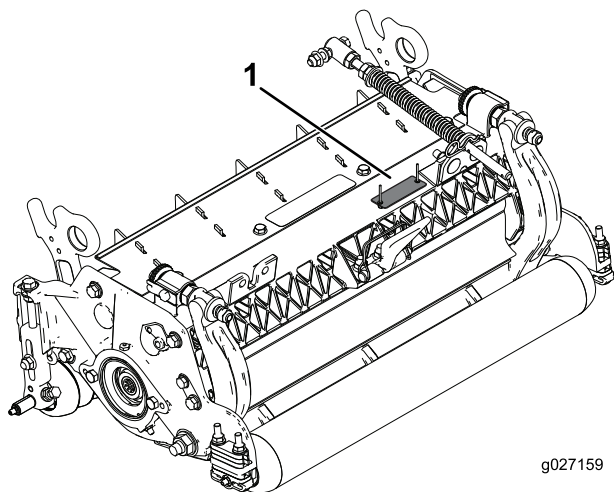
Dit product voldoet aan alle relevante Europese richtlijnen. Raadpleeg de inbouwverklaring achterin deze uitgave voor meer informatie.

Inleiding

Lees deze informatie zorgvuldig door, zodat u weet hoe u de machine op de juiste wijze moet gebruiken en onderhouden en om schade aan de machine en letsel te voorkomen. U bent verantwoordelijk voor het juiste en veilige gebruik van de machine.

Neem rechtstreeks contact op met Toro via www.toro.com voor trainingsmaterialen over productveiligheid en -bediening, informatie over accessoires, om een verdeler te zoeken of om uw product rechtstreeks te registreren.

Als u service, originele Toro-onderdelen of aanvullende informatie nodig hebt, kunt u contact opnemen met een erkende servicedealer of met de klantenservice van Toro. U dient hierbij altijd het modelnummer en het serienummer van het product te vermelden. De locatie van het plaatje met het modelnummer en het serienummer van het product is aangegeven op **Figuur 1**. U kunt de nummers noteren in de ruimte hieronder.



Figuur 1

1. Locatie van het modelnummer en het serienummer.

Modelnr.: _____

Serienr.: _____

Er worden in deze handleiding een aantal mogelijke gevaren en een aantal veiligheidsberichten genoemd met het volgende veiligheidssymbool (**Figuur 2**) dat duidt op een gevaarlijke situatie die zwaar lichamelijk letsel of de dood tot gevolg kan hebben wanneer de veiligheidsvoorschriften niet in acht worden genomen.



Figuur 2

1. Veiligheidssymbool

Er worden in deze handleiding twee woorden gebruikt om uw aandacht op bijzondere informatie te vestigen. **Belangrijk** attendeert u op bijzondere technische informatie en **Opmerking** duidt algemene informatie aan die bijzondere aandacht verdient.

Inhoud

Veiligheid	3
Veiligheids- en instructiestickers	3
Montage	4
1 Het maaidek controleren.....	4
2 Kick-standaard maaidek.....	4
3 Achterscherm verstellen	4
4 De losse onderdelen monteren.....	5
Algemeen overzicht van de machine	6
Specificaties	6
Maaidekaccessoires en -sets (zie onderdelencatalogus voor onderdeelnummers)	6
Gebruiksaanwijzing	7
De machine afstellen.....	7
Termen gebruikt in maaihogtetabel	9
Onderhoud	14
De maaidekken smeren	14
Hoekslijpen van de messenkooi.....	14
Onderhoud van de snijplaat	15
Onderhoud van de snijbalk	16
Onderhoud uitvoeren aan de zwaar uitgevoerde tweepuntsafstelling (DPA)	17
Onderhoud van de rol.....	18

Veiligheid

Deze machine is ontworpen in overeenstemming met de EN-norm ISO 5395:2013.

Om risico's te verkleinen en ongelukken te voorkomen is het van essentieel belang dat personen die de machine gebruiken, transporteren, onderhouden en opslaan de nodige opleiding hebben gekregen, oplettend zijn en zich bewust zijn van de mogelijke gevaren. Onjuist gebruik van deze machine kan letsels of een dodelijk ongeluk tot gevolg hebben. Om het risico op lichamelijk of dodelijk letsel te verminderen, moet u zich aan de volgende veiligheidsinstructies houden.

- Voordat u met het maaidek gaat werken, moet u ervoor zorgen dat u alle instructies in de *Gebruikershandleiding* van de tractie-eenheid en het maaidek hebt gelezen, begrepen en uitgevoerd.
- Laat nooit kinderen de tractie-eenheden of maaidekken gebruiken. Laat volwassenen nooit de tractie-eenheid of maaidekken bedienen zonder dat ze een grondige instructie hebben gekregen. De tractie-eenheid of de maaidekken mogen uitsluitend worden gebruikt door getrainde personen die deze handleiding hebben gelezen.
- Gebruik de maaidekken nooit als u onder invloed van drugs of alcohol bent.
- Zorg ervoor dat alle veiligheidsschermen en veiligheidsvoorzieningen op hun plaats zitten. Als veiligheidsschermen, veiligheidsvoorzieningen of stickers in slechte staat verkeren, onleesbaar zijn of beschadigd raken, moet u deze vóór u de machine gaat gebruiken, herstellen of vervangen. Draai ook losse moeren, bouten of schroeven vast zodat veilig met het maaidek kan worden gewerkt.
- Draag altijd stevige schoenen met een gripvaste zool. Draag geen sandalen, tennisschoenen of gym schoenen als

u de maaidekken gebruikt. Draag ook geen loszittende kleding die kan worden gegrepen door bewegende onderdelen. Draag altijd een lange broek. Het verdient aanbeveling een veiligheidsbril, veiligheidsschoenen en een helm te dragen. Dit is verplicht op grond van diverse plaatselijke verordeningen en verzekeringsbepalingen.

- Haal alle puin of andere voorwerpen weg die opgeraapt kunnen worden en door de messen van het maaidek kunnen worden weggeslingerd. Houd omstanders uit het trimgebied.
- Als de maaimessen op een vast voorwerp stoten of als de unit abnormaal trilt, stopt u en schakelt u de motor uit. Controleer of het maaidek niet beschadigd is. Herstel eventuele schade vóór u het maaidek start en gaat gebruiken.
- Laat de maaidekken neer op de grond en haal het sleuteltje uit het contact als u de machine onbeheerd achterlaat.
- Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven goed zijn vastgedraaid zodat u veilig met de maaidekken kunt werken.
- Haal de sleutel uit het contactslot om te voorkomen dat de motor per ongeluk gestart wordt tijdens service, afstellen of stalling.
- Verricht onderhoudswerkzaamheden uitsluitend volgens de instructies in deze handleiding. Neem voor grote reparatiewerkzaamheden of hulp contact op met een erkende Toro-distributeur.
- Originele onderdelen van Toro zijn de beste waarborg van uw investering en het optimale prestatievermogen van uw Toro-maaimachine. Om de betrouwbaarheid te verzekeren levert Toro reserve-onderdelen die volledig voldoen aan de technische specificaties van onze machines. Kies voor zekerheid, kies voor originele Toro-onderdelen.

Veiligheids- en instructiestickers



Veiligheidsstickers en veiligheidsinstructies zijn gemakkelijk zichtbaar voor de bestuurder en bevinden zich bij plaatsen waar gevaar kan ontstaan. Vervang alle beschadigde of verdwenen stickers.



93-6688

1. Waarschuwing – Lees de *Gebruikershandleiding* voordat u service- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
2. Handen en voeten kunnen worden gesneden – Zet de motor af en wacht totdat alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen.

Montage

Losse onderdelen

Gebruik onderstaande lijst om te controleren of alle onderdelen zijn geleverd.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
1	Maaidek	1	Het maaidek controleren.
2	Geen onderdelen vereist	–	De kick-standaard gebruiken als u het maaidek kantelt.
3	Geen onderdelen vereist	–	Het achterscherm verstellen.
4	Rechte smeernippel O-ring	1 1	De losse onderdelen monteren.

Instructiemateriaal en aanvullende onderdelen

Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
Onderdelencatalogus	1	Lees het materiaal en bewaar het op een geschikte plaats.
Gebruikershandleiding	1	

Opmerking: Bepaal vanuit de normale bedieningspositie de linker- en rechterzijde van de machine.

1

Het maaidek controleren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Maaidek
---	---------

Procedure

Nadat het maaidek is uitgepakt, controleert u het volgende:

1. Controleer of er aan beide kanten van de messenkooi smeervet zit.

Opmerking: Er moet duidelijk vet te zien zijn op de inwendige gleuven van de as van de messenkooi.

2. Controleer of alle moeren en bouten stevig zijn vastgezet.
3. Zorg ervoor dat de ophanging van het draagframe vrij kan bewegen en niet vastloopt als deze vooruit en achteruit wordt bewogen.

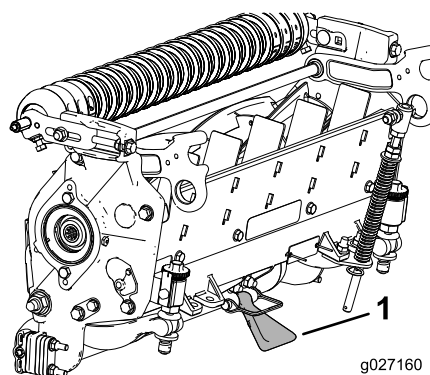
2

Kick-standaard maaidek

Geen onderdelen vereist

Procedure

Als het maaidek moet worden gekanteld om bij de snijplaat/messen te kunnen komen, moet u de achterkant van het maaidek met de kick-standaard (meegeleverd met de tractie-eenheid) ondersteunen zodat de moeren op het achtereind van de stelschroeven van de snijbalk niet op het werkvlak rusten (Figuur 3).



Figuur 3

1. Kick-standaard van maaidek

3

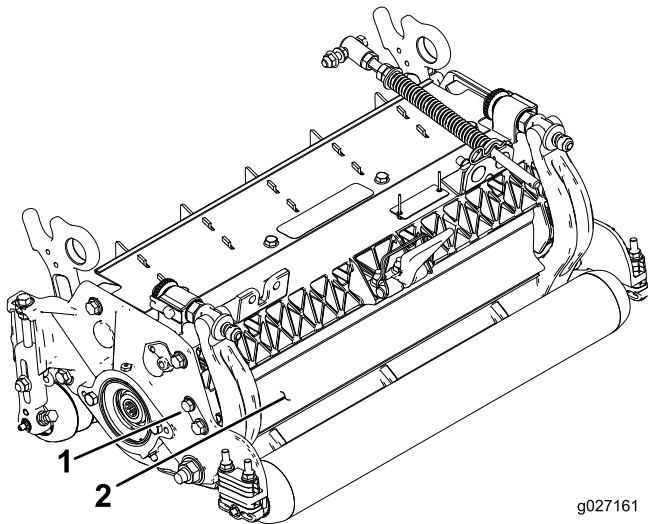
Achterscherm verstellen

Geen onderdelen vereist

Procedure

In de meeste gevallen wordt het maaisel het beste verspreid als het achterscherm dicht zit (vooruitworp). Bij zware of natte omstandigheden kan het achterscherm worden geopend.

Om het achterscherm te openen (Figuur 4), maakt u de tapbout los waarmee het scherm is bevestigd aan de linkerkant van de zijplaat. Daarna draait u het scherm open en zet u de tapbout weer vast.



Figuur 4

1. Tapbout

2. Achterscherm

4

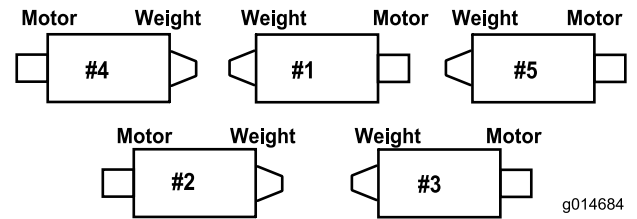
De losse onderdelen monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Rechte smeernippel
1	O-ring

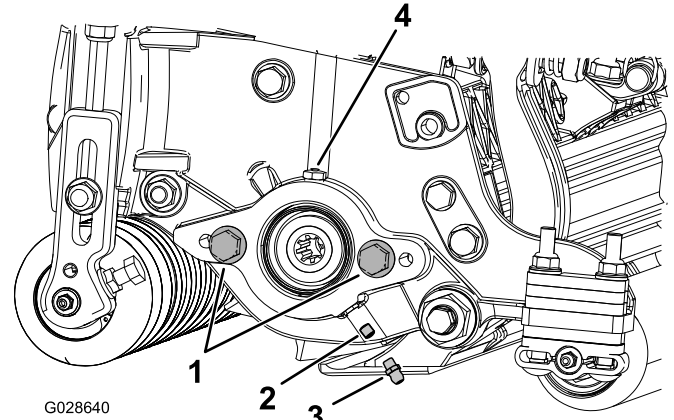
Procedure

De smeernippel moet op de zijde van de messenkooimotor van het maaidek worden gemonteerd. Gebruik het volgende schema om de stand van de messenkooimotoren te bepalen.



Figuur 5

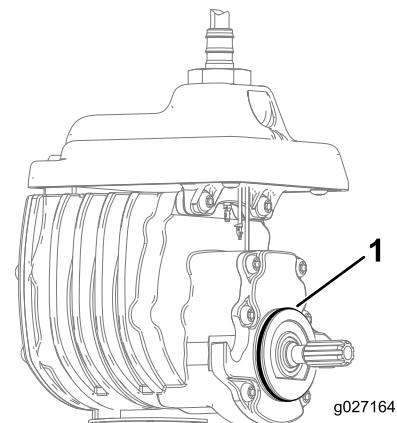
1. Verwijder de stelschroef op de zijplaat van de messenkooimotor en gooi ze weg (Figuur 6).



Figuur 6

1. Tapbout (2)
2. Stelschroef
3. Smeernippel
4. Smeeropening

2. Monteer de rechte smeernippel (Figuur 6).
3. Als er zich geen stelschroeven op de zijplaat van de messenkooimotor bevinden, moet u deze monteren (Figuur 6).
4. Monteer de O-ring op de messenkooimotor (Figuur 7).



Figuur 7

1. O-ring

5. Monteer de messenkooimotor en smeer de zijplaat totdat het overtollige smeervet uit de smeeropening loopt (Figuur 6).

Algemeen overzicht van de machine

Specificaties

Maaidek	Gewicht
03638	54 kg
03639	54 kg
03641	55 kg

Maaidekaccessories en -sets (zie onderdelencatalogus voor onderdeelnummers)

Opmerking: Per maaidek is er telkens één n accessoire of set tenzij anders aangegeven.

Bezemsset: Een aantal borstelstrips die in de spiraalvormige groomermessen zijn verwerkt, zorgen voor een betere werking van de groomer. De groomer werkt bovendien beter doordat deze het gras over de hele breedte 'borstelt', terwijl het openen van de huid voor een betere integratie van het maaisel zorgt. De combinatie van groomer en borstelsystemen leidt tot een optimale maaikwaliteit en een uitstekend maaieresultaat, wat weer zorgt voor consistente speelomstandigheden.

Kraagset (6 nodig per rol): Helpt overlappingsporen op grassoorten voor het warme seizoen (bermuda-, zoysia-, paspalumgras) te verminderen. Deze set is geïnstalleerd op de buitenste 3 groeven van de aanwezige Wiehle-rol, maar is niet zo agressief als de rol met kraag.

Kam/Schrapperset: Een vaste kam achter de voorrol helpt vleugelvorming en sponzig gras te verminderen doordat de grassprietten vóór het maaien recht worden gezet. Een schraper voor de Wiehle-voorrol zit ook in de set.

Volledige voorrol: Zorgt voor een geprononceerder streep patroon (herhaald maaien in dezelfde richting/baan). De effectieve maaihogte wordt hoger en de maaikwaliteit gaat achteruit.

Grasmandset: Een serie manden voor het opvangen van maaisel, de manden worden aan de voorkant van de maaidekken bevestigd.

Groomerset: Er zijn draaiende messen gemonteerd achter de voorrollen. Dit is de beste methode om vleugelvorming en sponzig gras te verminderen doordat de grassprietten vóór het maaien recht worden gezet. De groomer slaat ook dauw van de halmen af zodat het gras minder plakt en geen kluiten vormt. Hij opent de huid voor een betere integratie van het maaisel en tilt het gras op zodat het recht en strak kan worden gemaaid. Het totale ontwerp verbetert de maaikwaliteit voor een gezonder gazon en zorgt voor een fraaier maaieresultaat.

Set voor hoge maaistand: Nieuwe voorrolbeugels en extra afstandstukken voor de achterrol zorgen ervoor dat het maaidek op een hoogte van meer dan 5 mm kan worden gezet. De nieuwe voorrolbeugels bewegen de voorrol ook

verder naar buiten waardoor het maaieresultaat bij deze maaihogte fraaier wordt.

Lange achterrol: Helpt ook overlappingsporen en ongelijke hoogten van maaidekken voor grassoorten voor het warme seizoen (Bermuda, Zoysia, Paspalum) te verminderen.

Achterhefcilinderset: Kragen die aan de hefarmcilinders van het achterste maaidek worden bevestigd om de hoogte van de maaidekken te begrenzen. Hierdoor ontstaat er meer ruimte voor de achterste grasmanden.

Borstelset voor achterrol: Een zeer snel en met veel contact draaiende borstel die de achterrol vrij houdt van gras en vuil, waardoor de maaihogte constant blijft en wordt voorkomen dat het gras kluiten gaat vormen. Dit zorgt voor een mooier maaieresultaat.

Revisieset voor de rol: Omvat alle lagers, lagermoeren en binnen- en buitenpakkingen die nodig zijn om een rol te reviseren.

Gereedschapsset voor revisie van de rol: omvat alle werktuigen en montage-instructies die nodig zijn om een rol te reviseren met de revisieset.

Schrappers (Wiehle, schouder, achterrol, volledige voorrol): Er zijn vaste schrapers verkrijgbaar voor alle optionele rollen, die ervoor zorgen dat er minder gras op de rollen komt te zitten. Dit kan echter de maaihogte-instelling beïnvloeden.

Rol met kraag: Vermindert overlappingsporen op grassoorten voor het warme seizoen (bermuda-, zoysia- of paspalumgras).

Gewichtenset: Omvat contragewichten die aan de maaidekken worden bevestigd en zorgen voor evenwicht als er geen andere accessoires worden gebruikt.

Gebruiksaanwijzing

Opmerking: Bepaal vanuit de normale bedieningspositie de linker- en rechterzijde van de machine.

De machine afstellen

Contact tussen snijplaat en messenkooi afstellen

Voer deze stappen uit om het contact tussen snijplaat en messenkooi af te stellen en de toestand en onderlinge werking van de snijplaat en messenkooi te controleren. Test na deze procedure altijd de prestaties van de maaimachine en doe dit onder omstandigheden die normaal zijn voor uw werkgebied. Mogelijk moet u de machine nog verder afstellen om deze optimaal te laten maaien.

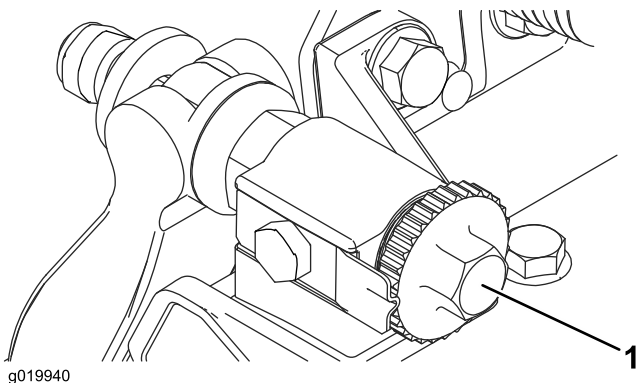
Belangrijk: Maak het contact tussen de snijplaat en de messenkooi niet te groot; u zult de snijplaat beschadigen.

- Na het wetten van de maaieenheid of het slijpen van de messen kan het zijn dat u er enkele minuten mee moet maaien en vervolgens deze procedure uitvoeren om het contact tussen de snijplaat en de messenkooi af te stellen; de snijplaat en messenkooi zetten zich namelijk naar elkaar.
- Mogelijk is er nog verdere afstelling nodig als het om zeer dichte gazonbegroeiing gaat of als u een erg lage maaihoogte gebruikt.

U hebt het volgende gereedschap nodig om deze procedure uit te voeren:

- Afstandsring (0,05 mm)
- Maaiestpapier

1. Plaats de maaieenheid op een vlak, horizontaal oppervlak.
2. Draai de stelschroeven van de snijbalk linksom zodat de snijbalk de messenkooi niet raakt (Figuur 8).

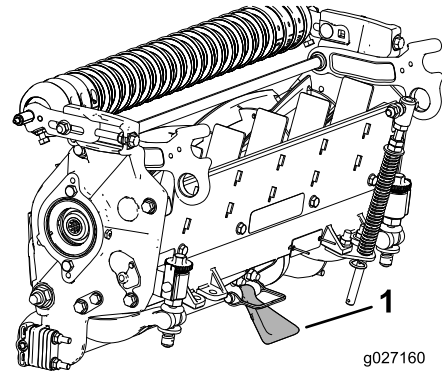


Figuur 8

1. Stelschroef van snijbalk

3. Kantel de maaier zodat u bij de snijplaat en de messenkooi kunt komen.

Belangrijk: Zorg ervoor dat de moeren op het achtereind van de stelschroeven van de snijbalk niet op het werkvlak rusten (Figuur 9).



Figuur 9

1. Kick-standaard van maaidek

4. Draai de messenkooi zodanig dat een mes de snijplaat kruist op ongeveer 25 mm van het uiteinde van de snijplaat, aan de rechterzijde van de maaieenheid.

Opmerking: Breng een teken aan op dit mes om daaropvolgende afstellingen eenvoudiger te maken.

5. Steek de afstandsring van 0,05 mm tussen het gemarkeerde mes van de messenkooi en de snijplaat op de plaats waar het mes de snijplaat kruist.
6. Draai de stelschroef aan de rechterkant van de snijplaat rechtsom tot u **lichte** weerstand van de afstandsring voelt. Draai de stelschroef van de snijplaat vervolgens twee klikstanden terug en verwijder de afstandsring.

Opmerking: Twee klikstanden teruggedraaien is nodig omdat de afstelling van de ene zijde van de maaieenheid invloed heeft op de andere zijde, en omdat dit u ruimte geeft om de andere zijde af te stellen.

Opmerking: Als er een grote tussenruimte is, moet u de beide zijden eerst dicht bij elkaar brengen door beurtelings de linker- en rechterzijde vaster te draaien.

7. Draai **traag** aan de messenkooi tot het mes dat u gecontroleerd hebt aan de rechterzijde de snijplaat kruist op ongeveer 25 mm van het uiteinde van de snijplaat aan de linkerkant van de maaieenheid.
8. Draai de stelschroef aan de linkerkant van de snijplaat rechtsom tot u de afstandsring met enige weerstand tussen de messenkooi en de snijplaat kan schuiven.
9. Ga terug naar de rechterkant en stel zo nodig af om een lichte weerstand te verkrijgen op de afstandsring tussen hetzelfde mes en de snijplaat.
10. Herhaal stap 8 en 9 tot de afstandsring met enige weerstand door de beide tussenruimten kan worden geschoven. De tussenruimte met één klikstand verkleinen moet aan beide kanten voorkomen dat de afstandsring ertussen past.

Opmerking: De snijplaat is nu evenwijdig met de messenkooi.

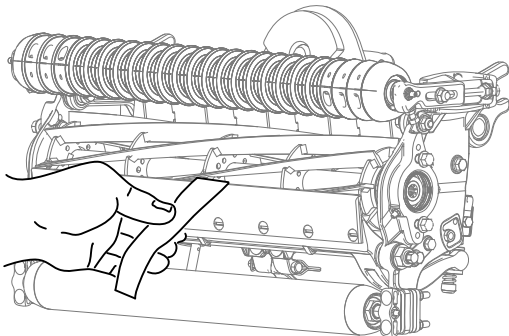
Opmerking: Deze procedure is niet dagelijks nodig, maar wel na slijpen of demontage.

11. Draai de beide stelschroeven van de snijplaat 1 klikstand rechtsom vanuit deze afstelling (d.w.z. terwijl de stelschroeven 1 klikstand vaster staan en de afstandsring niet past).

Opmerking: Elke klikstand beweegt de snijplaat 0,022 mm. **Draai de stelschroeven niet te vast.**

12. Test de maairesultaten door een lange strook Toro maaitestpapier tussen het ondermes en de messenkooi te steken, loodrecht op het ondermes (Figuur 10).

Opmerking: Draai de messenkooi **traag** naar voren. Het papier moet gesneden worden.

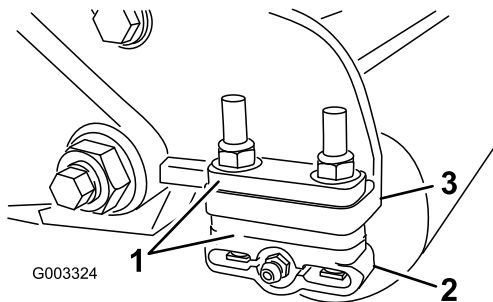


Figuur 10

Opmerking: Als het contact tussen snijplaat en messenkooi te zwaar wordt, moet u de messen van het maaidek wetten of slijpen om de scherpe snijranden te krijgen die nodig zijn om met grote precisie te kunnen maaien.

Achterrol afstellen

1. Zet de beugels van de achterrol (Figuur 11) op de gewenste maaihoogte door de vereiste hoeveelheid afstandsstukken onder de montageflens op de zijplaat te plaatsen (Figuur 11) volgens de maaihoogtetabel.

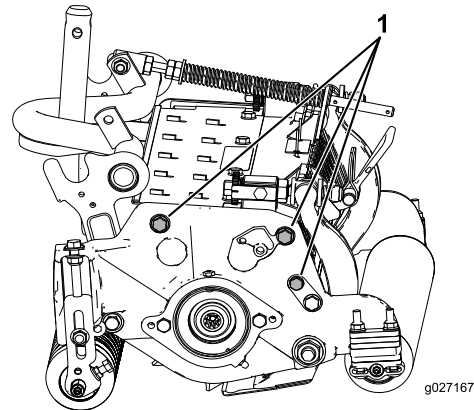


Figuur 11

1. Afstandsstuk
2. Beugel van rol
3. Montageflens van zijplaat

2. Breng de achterkant van het maaidek omhoog en plaats een blok onder de snijplaat.
3. Verwijder de 2 moeren waarmee de beugels van beide rollen en het afstandsstuk zijn bevestigd aan de montageflens van beide snijplaten.
4. Laat de rol en de schroeven uit de montageflenzen van de zijplaat en de afstandsstukken zakken.
5. Plaats de afstandsstukken op de schroeven op de beugels van de rollen.
6. Zet de beugel van de rol en afstandsstukken weer vast aan de onderkant van de montageflenzen met de schroeven die u eerder hebt verwijderd.
7. Controleer of het contact tussen snijplaat en messenkooi correct is. Kantel de machine zodat u bij de voor- en achterrol en de snijplaat kunt komen.

Opmerking: De stand van de achterrol ten opzichte van de messenkooi wordt bepaald door de bewerkingstolerantie van de gemonteerde onderdelen; evenwijdig stellen is dus niet nodig. U kunt de stand enigszins bijstellen door het maaidek op een vlakke plaat te plaatsen en de tapbouten van de zijplaat los te draaien (Figuur 12).



Figuur 12

1. Tapbouten voor montage van zijplaat
8. Stel de tapbouten af en draai ze vast tot 37-45 Nm.

Termen gebruikt in maaihoogtetabel

Maaihoogte-instelling

De gewenste maaihoogte.

Basisinstelling van maaihoogte

De basisinstelling van de maaihoogte is de hoogte waarop de bovenrand van de snijbalk is ingesteld boven een gelijk oppervlak dat de onderkant van zowel de voor- als de achterrol raakt.

Effectieve maaihoogte

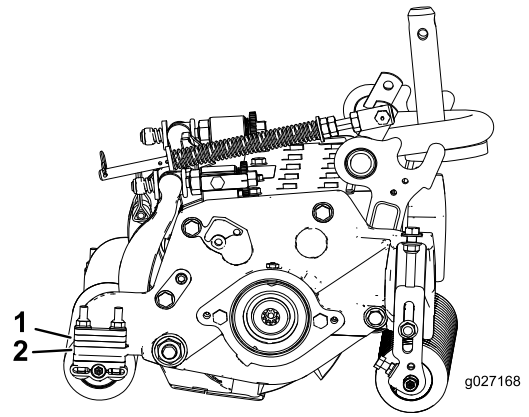
Dit is de werkelijke hoogte waarop het gras is gemaaid. Voor een bepaalde basisinstelling van de maaihoogte zal de effectieve maaihoogte variëren afhankelijk van het type gras, het seizoen en de toestand van de grond. De instelling van de maaieenheid (agressiviteit van maaien, rollen, snijbalken, gemonteerde werktuigen, gazoncompensatie-instellingen enz.) heeft ook een invloed op de effectieve maaihoogte. Controleer regelmatig de effectieve maaihoogte met de Turf Evaluator, model 04399, om de gewenste basisinstelling van de maaihoogte te bepalen.

Aggressiviteit van maaistand

De agressiviteit van de maaistand van het maaidek heeft een duidelijke invloed op de prestaties van het maaidek. De agressiviteit van de maaistand slaat op de hoek van de snijplaat ten opzichte van de grond (Figuur 13).

De beste instelling van het maaidek hangt af van de gazonomstandigheden en de gewenste resultaten. Ervaring met het maaien van uw gazon bepaalt de beste instellingen. De agressiviteit van de maaistand kan aangepast worden gedurende het gehele maaizeizoen afhankelijk van hoe het gras erbij ligt.

In het algemeen is een laag tot normaal agressieve instelling beter geschikt voor grassoorten voor het warme seizoen (bermuda-, paspalum-, zoysiagrass), terwijl voor grassoorten voor het koude seizoen (bentgras, blue grass, ryegrass) een normaal tot hoog agressieve instelling vereist is. Bij een hoog agressieve instelling wordt meer gras gemaaid doordat de ronddraaiende messenkooi meer gras in de snijplaat trekt.



Figuur 13

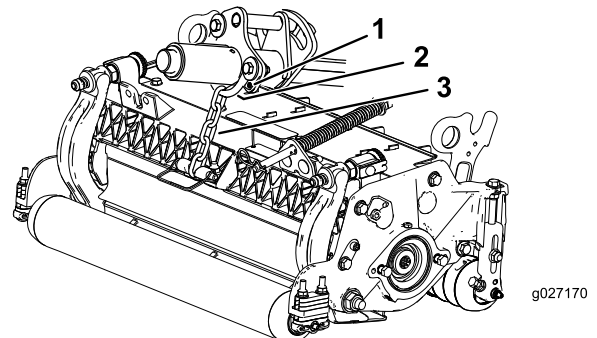
1. Afstandsstukken, achter
2. Montageflens van zijplaat
3. Aggressiviteit van maaistand

Afstandsstukken, achter

Het aantal afstandsstukken achter bepaalt de agressiviteit van de maaistand van het maaidek. Bij een bepaalde maaihoogte verhoogt de plaatsing van extra afstandsstukken onder de montageflens op de zijplaat de agressiviteit van het maaidek. U dient de maaistand van alle maaidekken op een bepaalde machine dezelfde agressiviteit te geven (aantal afstandsstukken achter, onderdeelnr. 106-3925), want als dit niet het geval is, kan dit een negatief effect op het maaieresultaat hebben (Figuur 13).

Kettingschakels

De plaats waar de hefarmketting vastzit, bepaalt de steekhoek van de achterrol (Figuur 14).



Figuur 14

1. Hefketting
2. U-beugel
3. Onderste gat

Groomer

Dit is de aanbevolen maaihoogte als een groomer op het maaidek is gemonteerd.

Maaihoogteschema

Dit is de aanbevolen maaihoogte-instelling als een groomer op het maaidek is gemonteerd.

Maaihoogte-instelling	Agressiviteit van maaistand	Aantal afstandsstukken achter	Aantal kettingschakels	Met groomer gemonteerd**
0,64 cm	Laag	0	5	J
	Normaal	0	5	J
	Hoog	1	5	-
0,95 cm	Laag	0	5	J
	Normaal	1	5	J
	Hoog	2	5	-
1,27 cm	Laag	0	5	J
	Normaal	1	5	J
	Hoog	2	5	J
1,56 cm	Laag	1	5	J
	Normaal	2	5	J
	Hoog	3	5	-
1,91 cm	Laag	2	5	J
	Normaal	3	5	J
	Hoog	4	5	-
2,22 cm	Laag	2	5	J
	Normaal	3	5	J
	Hoog	4	5	-
2,54 cm	Laag	3	5	J
	Normaal	4	5	J
	Hoog	5	4+	-
2,86 cm	Laag	4	5	-
	Normaal	5	5	-
	Hoog	6	5	-
3,18 cm* +	Laag	4	5	-
	Normaal	5	5	-
	Hoog	6	5	-
3,49 cm* +	Laag	4	5	-
	Normaal	5	5	-
	Hoog	6	5	-
3,81 cm* +	Laag	5	5	-
	Normaal	6	5	-
	Hoog	7	5	-
4,13 cm* +	Laag	6	4	-
	Normaal	7	4	-
	Hoog	8	4	-
4,44 cm* +	Laag	6	4	-
	Normaal	7	4	-
	Hoog	8	5	-
4,76 cm* +	Laag	7	4	-
	Normaal	8	5	-
	Hoog	9	5	-
5,08 cm* +	Laag	7	5	-
	Normaal	8	5	-
	Hoog	9	5	-

+ Geeft de U-beugel aan op de hefarm, zit in het onderste gat (Figuur 14).

* De set voor een hoge maaistand (onderdeelnr. 110-9600) moet gemonteerd zijn. Plaats de maaihoogtebeugel in het bovenste gat in de zijplaat.

** J geeft aan dat deze combinatie van maaihoogte-instelling en afstandsstukken met groomers kan worden gebruikt.

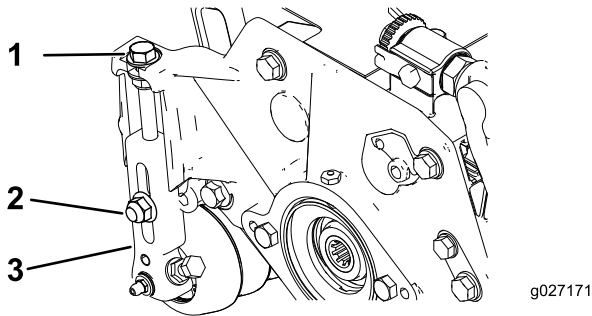
Opmerking: Door één ketting te veranderen, wordt de steek van de achterrol met 4,5 graden gewijzigd.

Opmerking: Door de U-beugel op de hefarm in de richting van het onderste gat te bewegen, wordt de steekhoek van de achterrol met 2,3 graden vergroot.

De maaihoogte (HOC) instellen

Opmerking: Voor maaihoogten van meer dan 2,54 cm moet de set voor een hoge maaistand worden gemonteerd.

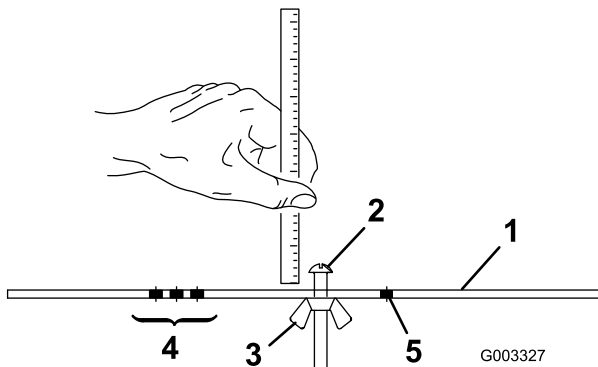
1. Draai de borgmoeren los waarmee de maaihoogtearmen zijn bevestigd aan de zijplaten van het maaidek (Figuur 15).



Figuur 15

- | | |
|----------------|------------------|
| 1. Stelschroef | 3. Maaihoogtearm |
| 2. Borgmoer | |

2. Draai de moer op de hoogtelat los (Figuur 16) en draai de stelschroef op de gewenste maaihoogte.



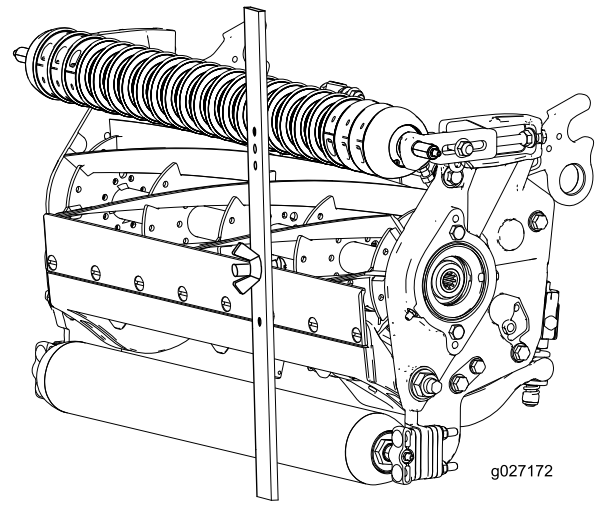
Figuur 16

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Hoogtelat | 4. Openingen voor het instellen van de maaihoogte van de groomer |
| 2. Stelschroef voor maaihoogte | 5. Ongebruikte opening |
| 3. Moer | |

3. Meet de afstand tussen de onderkant van de schroefkop en de lat om de maaihoogte te weten te komen.
4. Plaats de schroefkop op de snijrand van de snijplaat en laat de achterzijde van de lat op de achterrol rusten (Figuur 17).

Opmerking: Als u de maaihoogte van maaidekken met een rol met kraag controleert, plaats dan de hoogtelat op de kragen met de grote diameter aan de uiteinden van de rol met kraag.

5. Draai aan de stelschroef totdat de voorrol contact maakt met de hoogtelat (Figuur 17).



Figuur 17

6. Stel beide uiteinden van de rol af totdat de hele rol evenwijdig is aan de snijplaat.

Belangrijk: Bij een correcte afstelling zullen de achter- en voorrol contact maken met de hoogtelat en zal de schroef goed tegen de snijplaat aan zitten. Hierdoor hebben beide uiteinden van de snijplaat dezelfde maaihoogte.

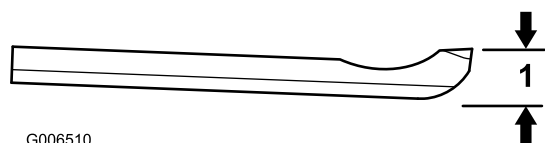
7. Draai de moeren vast om de afstelling te borgen.

Opmerking: Draai de moeren niet te vast. Draai net zolang aan de moer totdat de ring geen speling meer heeft.

Gebruik onderstaande tabel om te bepalen welke snijplaat het best geschikt is voor de gewenste maaihoogte.

Snijplaat/maaihoogtetabel		
Snijplaat	Hoogte snijplaatlip	Maaihoogte
EdgeMax® lage maaihoogte (model 03641)	5,6 mm	6,4 - 12,7 mm
Lage maaihoogte (optioneel)	5,6 mm	6,4 - 12,7 mm
Uitgebreide EdgeMax® lage maaihoogte (optioneel)	5,6 mm	6,4 - 12,7 mm
Uitgebreide lage maaihoogte (optioneel)	5,6 mm	6,4 - 12,7 mm
EdgeMax® (modellen 03638 en 03639)	6,9 mm	9,5 - 38,1 mm*
Standaard (optioneel)	6,9 mm	9,5 - 38,1 mm*
Heavy-duty (optioneel)	9,3 mm	12,7 - 38,1 mm

* Bij grassoorten voor het warme seizoen is mogelijk de snijbalk met lage maaihoogte nodig voor 12,7 mm en minder.



G006510

Figuur 18

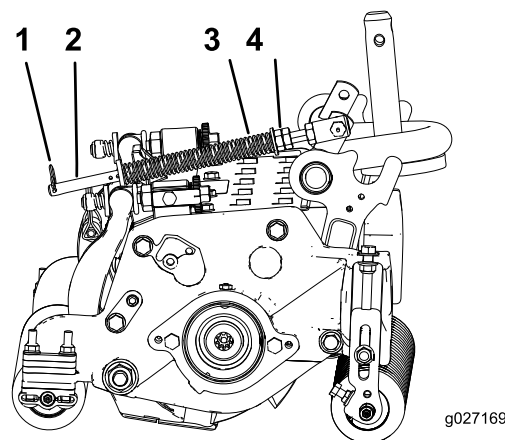
1. Hoogte snijplaatlip

Afstelling van de gazoncompensatie

De gazoncompensatieveer zorgt ervoor dat het gewicht van de voorste naar de achterste roller wordt verplaatst. Dit voorkomt de kans dat er een golfpatroon in de grasmat ontstaat, ook wel bekend als “bobbing” (op-en-neer bewegen).

Belangrijk: Stel de veer af als het maaidek is gemonteerd aan de tractie-eenheid, recht naar voren wijst en is neergelaten op de vloer van de werkplaats.

1. Monteer de borgpen in de achterste opening in de veerstang (Figuur 19).



g027169

Figuur 19

1. Gazoncompensatieveer
2. Borgpen
3. Veerstang
4. Zeskantige moeren

2. Draai de zeskantige moeren op het voorste uiteinde van de veerstang vast totdat de lengte van de samengedrukte veer 15,9 cm bedraagt (Figuur 19).

Opmerking: Als u de machine gebruikt op oneffen terrein, moet de veer 12,7 mm korter zijn.

Opmerking: De gazoncompensatie-instelling dient opnieuw te worden ingesteld als de maaihoogte of de agressiviteit van de maaistand gewijzigd wordt.

Het maaidek controleren en afstellen

Dit maaidek is voorzien van een systeem waarbij u met twee knoppen het contact tussen snijplaat en messenkooi kunt afstellen. Dit vereenvoudigt de afstellingsprocedure die is vereist om optimale maaieresultaten te verkrijgen. Dankzij de nauwkeurige afstelling die mogelijk is met de twee stelknoppen/snijbalk, zal de machine zichzelf voortdurend slijpen waardoor de snijranden scherp blijven. Dit zorgt voor een goede maaikwaliteit en vermindert de noodzaak om de maaidekken routinematig te wettten in aanzienlijke mate.

Elke dag voordat u gaat maaien of als dit vereist is, moet u controleren of het contact tussen de snijplaat en de messenkooi bij elk maaidek correct is afgesteld. **U moet dit controleren, ook al is de maaikwaliteit aanvaardbaar.**

1. Laat de maaidekken neer op een stevig oppervlak, zet de motor af en haal het sleuteltje uit het contact.
2. Draai de messenkooi langzaam in de tegenovergestelde richting en luister of de messenkooi en de snijplaat contact maken.

Indien er geen contact is, moet u de stelknoppen van de snijplaat telkens één klik naar rechts draaien, totdat u voelt en hoort dat er licht contact wordt gemaakt.

De messenkooi dient één blad papier te snijden als dit in een rechte hoek ten opzichte van de snijbalk wordt ingebracht, aan de beide uiteinden en in het midden van de messenkooi; zie stap 12 en Figuur 10 in [Contact tussen snijplaat en messenkooi afstellen](#) (bladz. 7)

De stelknoppen hebben pallen waarmee elke aangegeven stand van de snijplaat telkens met 0,022 mm kan worden veranderd.

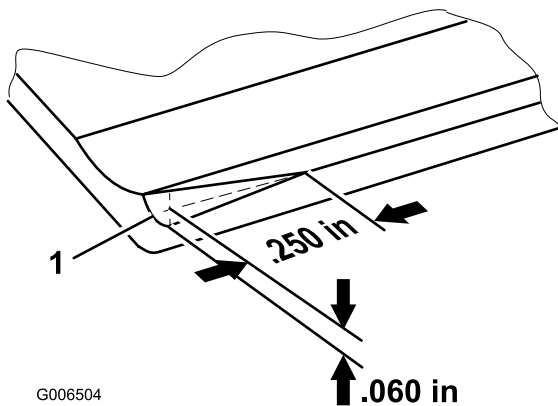
Als het contact tussen de snijplaat en messenkooi te zwaar wordt, moet u de messen van het maaidek wettten, de voorrand van de snijplaat vernieuwen of de maaieenheid slijpen om de scherpe snijranden te krijgen die nodig zijn om met grote precisie te kunnen maaien (zie de handleiding Slijpen van Toro-maaimachines met messenkooien en roterende messen).

Zorg ervoor dat er altijd een licht contact tussen de snijplaat en de messenkooi is. Als er geen licht contact is, zullen de snijranden van de snijplaat/messenkooi zichzelf onvoldoende slijpen. Dit zal ertoe leiden dat de snijranden na verloop van tijd bot worden als gevolg van het gebruik. Als het contact te zwaar is, zullen de snijplaat en de messenkooi sneller of ongelijkmatig slijten en kan de maaikwaliteit achteruitgaan.

Als de messen van de messenkooi voortdurend tegen de snijplaat aan lopen, zal er op het oppervlak van de voorste snijrand van de snijplaat over de gehele lengte een lichte braam ontstaan. U kunt braam verwijderen en de maaiprestaties verbeteren door de voorrand af en toe te vijlen.

Na langdurig gebruik zal er uiteindelijk aan beide uiteinden van de snijplaat een groef ontstaan. Deze groeven moet u afronden of gelijk vijlen met de snijrand van de snijplaat ten behoeve van een soepele werking.

Na verloop van tijd moet de schuimte (Figuur 20) worden bijgevijsd, omdat deze slechts gedurende 40% van de levensduur van de snijplaat meegaat.



Figuur 20

1. Invoerschuimte aan rechtereind van snijplaat

Maak de invoerschuimte niet te groot omdat hierdoor het gras kluitjes kan gaan vormen.

Onderhoud

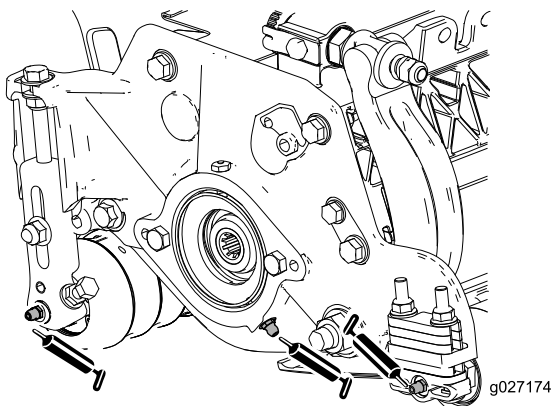
De maaidekken smeren

Elk maaidek is voorzien van 5 smeernippels (Figuur 21) die regelmatig moeten worden gesmeerd met nr. 2 smeervet voor algemene doeleinden op lithiumbasis.

Er zijn 2 smeerpunten op de voorrol en de achterrol en 1 aan de sleuf van de motor van de messenkooi.

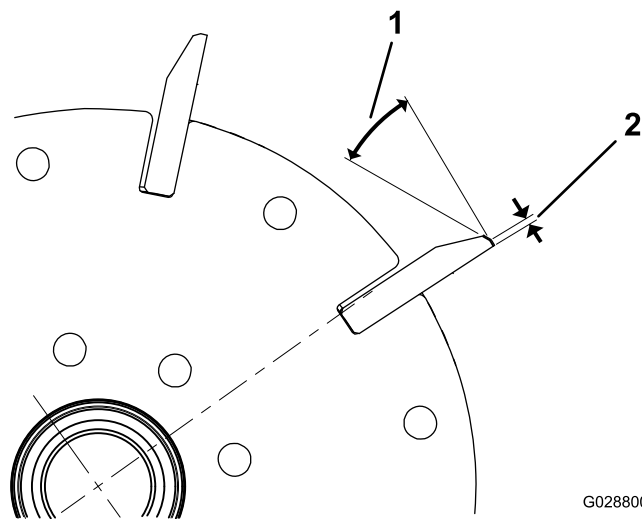
Opmerking: Smeer de maaidekken onmiddellijk nadat u deze hebt schoongemaakt. Hierdoor wordt het water afgevoerd uit de lagers en wordt hun levensduur verlengd.

1. Veeg alle smeernippels af met een schone doek.
2. Spuit net zo lang vet in de nippels totdat er schoon vet uit de afdichtingen van de rol en de ontlastklep van het lager komt.
3. Neem overtollig vet op.



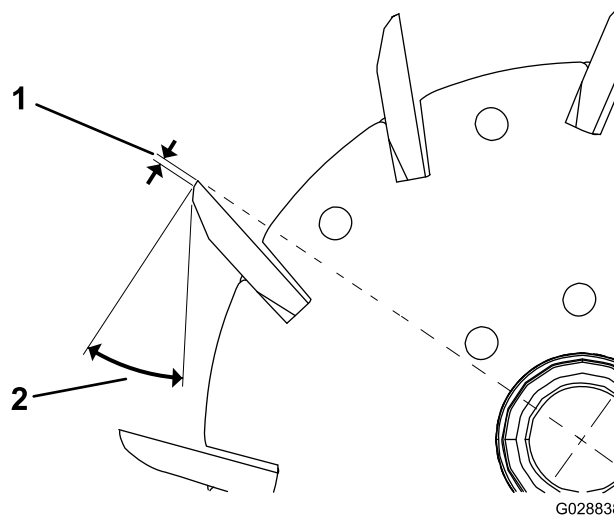
Figuur 21

Smeerpunten aan de kant van de messenkooimotor.



Figuur 22
Model 03638

1. 30 graden
2. 1,3 mm



Figuur 23
Modellen 03639 en 03641

1. 1,3 mm
2. 30 graden

Hoekslijpen van de messenkooi

De nieuwe messenkooi heeft een platte zijkant van 1,3 tot 1,5 mm en een hoek van 30 graden.

Wanneer de platte zijkant groter dan 3 mm wordt, doe dan het volgende:

1. Slijp alle messen onder een hoek van 30 graden tot de platte zijkant 1,3 mm breed is (Figuur 22 en Figuur 23).

2. Draaislijp de messenkooi tot de onregelmatigheid van de messen niet meer dan 0,025 mm bedraagt.

Opmerking: Hierdoor wordt de platte zijkant een beetje groter.

Opmerking: Om de messenkooi en de snijplaat langer scherp te houden – na het slijpen van de messenkooi en/of de snijplaat – controleert u het contact tussen de messenkooi en de snijplaat opnieuw nadat u 2 fairways gemaaid hebt; bramen zullen immers worden verwijderd, wat onjuiste speling tussen de messenkooi en de snijplaat tot gevolg kan hebben en de slijtage kan versnellen.

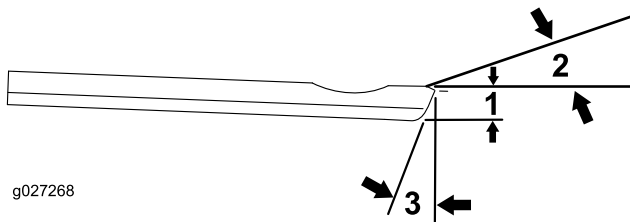
Onderhoud van de snijplaat

De servicelimieten voor de snijplaat staan in de volgende tabel.

Belangrijk: Als het maaidek wordt gebruikt met de snijplaat na de onderhoudsmaat, kan dit leiden tot een slecht maaieresultaat en de snijplaat minder bestand tegen stoten maken.

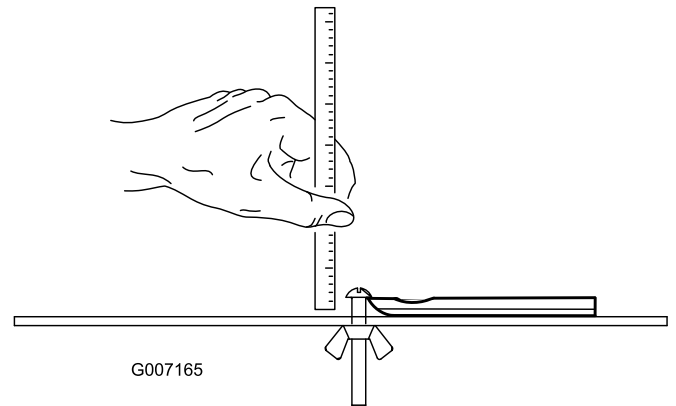
Tabel met onderhoudsmaat voor snijplaat				
Snijplaat	Onderdeel	Hoogte snijplaatlip *	Onderhoudsmaat *	Slijphoeken Boven/voorhoek
EdgeMax® lage maaihogte (model 03641)	127-7132	5,6 mm	6,4 - 12,7 mm	10/5 graden
Lage maaihogte (optioneel)	110-4084	5,6 mm	4,8 mm	10/5 graden
Uitgebreide EdgeMax® lage maaihogte (optioneel)	119-4280	5,6 mm	4,8 mm	10/10 graden
Uitgebreide lage maaihogte (optioneel)	120-1640	5,6 mm	4,8 mm	10/10 graden
EdgeMax® (modellen 03638 en 03639)	108-9095	6,9 mm	4,8 mm	10/5 graden
Standaard (optioneel)	108-9096	6,9 mm	4,8 mm	10/5 graden
Heavy-duty (optioneel)	110-4074	9,3 mm	4,8 mm	10/5 graden

Aanbevolen slijphoeken voor bovenkant en voorzijde snijplaat (Figuur 24)



Figuur 24

1. Onderhoudsmaat voor snijplaat *
2. Slijphoek bovenkant
3. Slijphoek voorzijde



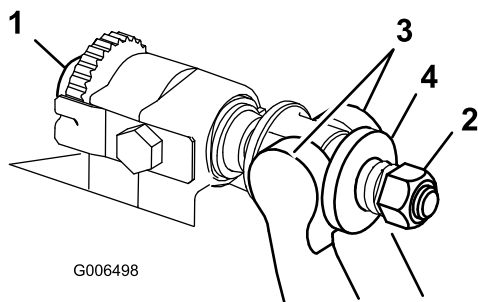
Figuur 25

Opmerking: Alle metingen voor de onderhoudsmaat van de snijplaat hebben betrekking op de onderkant van de snijplaat (Figuur 25)

Onderhoud van de snijbalk

De snijbalk verwijderen

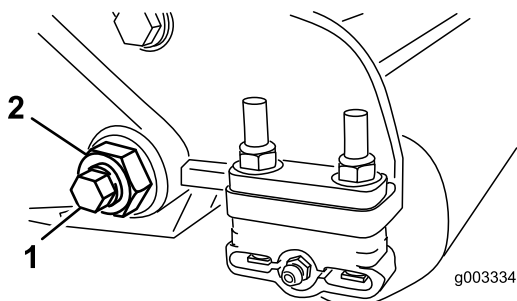
1. Draai de stelschroeven van de snijbalk linksom om de snijbalk weg te trekken van de messenkooi (Figuur 26).



Figuur 26

- | | |
|-----------------------------|-------------|
| 1. Stelschroef van snijbalk | 3. Snijbalk |
| 2. Veerspanningsmoer | 4. Ring |

2. Draai de veerspanningsmoer uit totdat de ring niet meer tegen de snijbalk is geklemd (Figuur 26).
3. Draai de borgmoer van de snijbalkbout op beide zijden van de machine los (Figuur 27).

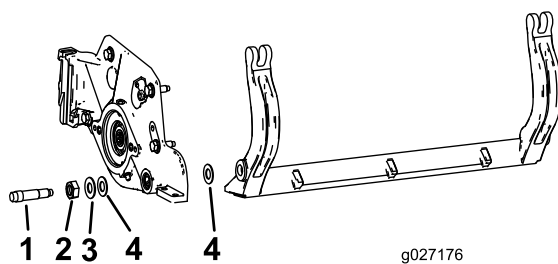


Figuur 27

- | | |
|-----------------|-------------|
| 1. Snijbalkbout | 2. Borgmoer |
|-----------------|-------------|

4. Verwijder beide snijbalkbouten zodat de snijbalk omlaag kan worden getrokken en van de bout van de machine kan worden verwijderd (Figuur 27).

Opmerking: Bewaar de 2 nylon ringen en de stalen ring op beide uiteinden van de snijbalk (Figuur 28).



Figuur 28

- | | |
|-----------------|----------------|
| 1. Snijbalkbout | 3. Stalen ring |
| 2. Moer | 4. Nylon ring |

De snijbalk monteren

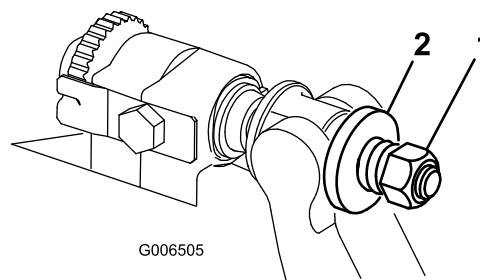
1. Plaats de snijbalk en zorg ervoor dat de montagelippen zich tussen de drukring en de stelschroef van de snijbalk bevinden.
2. Zet de snijbalk vast aan beide zijplaten met de snijbalkbouten (moeren op de bouten) en 6 ringen.

Opmerking: Plaats een nylon ring aan elke zijde van naaf van de zijplaat. Plaats een stalen ring op de buitenkant van beide nylon ringen (Figuur 28).

3. Draai de bouten van de snijbalk vast met een torsie van 37-45 Nm.

Opmerking: Draai de borgmoeren vast tot de buitenste stalen ring stopt met draaien en er geen eindspeling meer is, maar draai de moeren niet te vast en zorg ervoor dat de zijplaten niet vervormen. Ringen aan de binnenkant mogen speelruimte hebben.

4. Draai de veerspanningsmoer vast totdat de veer is ingedrukt; draai deze vervolgens een 1/2 slag terug (Figuur 29).



Figuur 29

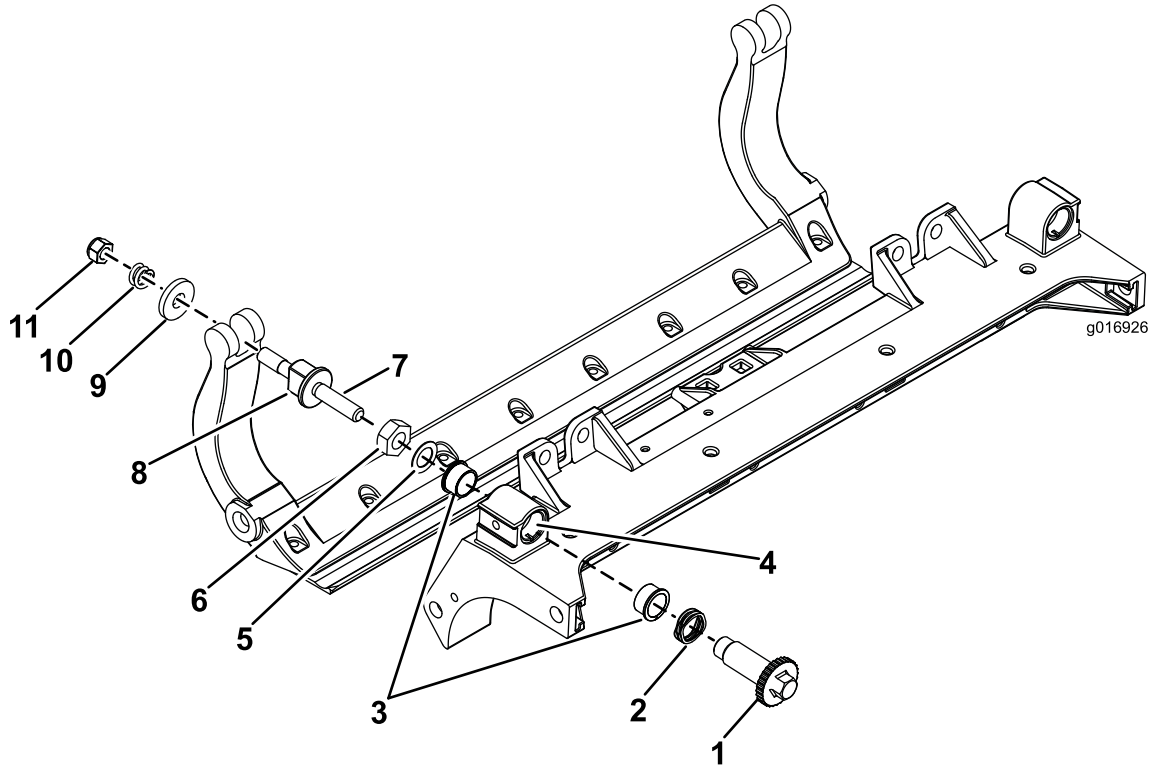
- | | |
|----------------------|---------|
| 1. Veerspanningsmoer | 2. Veer |
|----------------------|---------|

Onderhoud uitvoeren aan de zwaar uitgevoerde tweepuntsafstelling (DPA)

1. Verwijder alle onderdelen (raadpleeg *Aanwijzingen voor montage* van de HD DPA-set en [Figuur 30](#)).
2. Breng Never Seize aan op de binnenkant van de plaats van de lager op het middelste frame van het maaidek ([Figuur 30](#)).

3. Lijn de pinnen van de flenslagers uit met de openingen in het frame en monteer de lagers ([Figuur 30](#)).
4. Monteer een golfring op de afstelas en schuif de afstelas in de flenslagers in het frame van het maaidek ([Figuur 30](#)).
5. Bevestig de afstelas met een platte ring en een borgmoer ([Figuur 30](#)).
6. Haal de borgmoer aan met 20 tot 27 Nm.

Opmerking: De afstelas van de snijbalk heeft linksdraaiende schroefdraad.



Figuur 30

- | | | | |
|---------------|--------------------------------|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Afstelas | 4. Breng hier Never Seize aan. | 7. Breng hier Never Seize aan. | 10. Drukveer |
| 2. Golfring | 5. Platte ring | 8. Stelschroef van snijbalk | 11. Veerspanningsmoer |
| 3. Flenslager | 6. Borgmoer | 9. Geharde ring | |

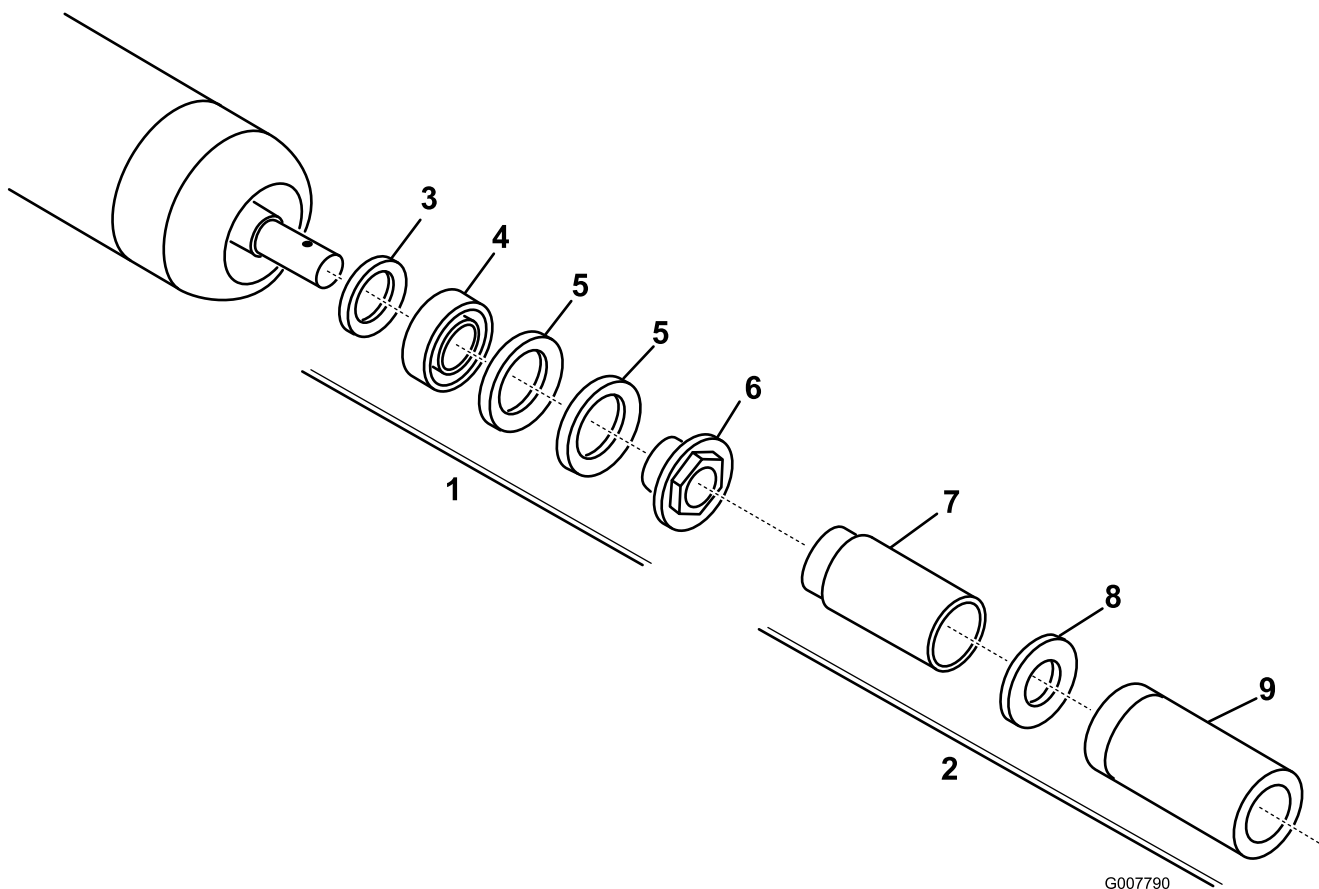
7. Breng Never Seize smeermiddel aan op de schroefdraad van de snijbalkstelschroef die in de afstelas gaat.
8. Schroef de stelschroef van de snijbalk in de afstelas.
9. Monteer de geharde ring, veer en veerspanningsmoer losjes op de stelschroef.
10. Plaats de snijbalk en zorg ervoor dat de montagelippen zich tussen de ring en de stelschroef van de snijbalk bevinden.
11. Zet de snijbalk vast aan beide zijplaten met de snijbalkbouten (moeren op de bouten) en 6 ringen.
- Opmerking:** Plaats een nylon ring aan elke zijde van de naaf van de zijplaat.
12. Plaats een stalen ring op de buitenkant van beide nylon ringen ([Figuur 30](#)).
13. Draai de bouten van de snijbalk vast met een torsie van 37-45 Nm.
14. Draai de borgmoeren vast tot de buitenste stalen ring stopt met draaien en er geen eindspeling meer is, maar draai de moeren niet te vast en zorg ervoor dat de zijplaten niet vervormen.
- Opmerking:** Ringen aan de binnenkant mogen speelruimte hebben ([Figuur 30](#)).
15. Draai de moer van elke snijbalkafsteller vast tot de drukveer volledig ingedrukt is. Draai vervolgens de moer een halve slag los ([Figuur 30](#)).
16. Herhaal deze procedure aan de andere kant van de eenheid.

17. Stel het contact tussen snijplaat en messenkooi af; zie [Contact tussen snijplaat en messenkooi afstellen \(bladz. 7\)](#).

Onderhoud van de rol

Er zijn een revisieset voor de rol en een gereedschapsset voor revisie van de rol (Figuur 31) verkrijgbaar om de rol

een onderhoudsbeurt te geven. De revisiekit omvat alle lagers, lagermoeren en binnen- en buitenpakkingen die nodig zijn om een rol te reviseren. De gereedschapskit omvat alle werktuigen en montage-instructies die nodig zijn om een rol aan te reviseren met de revisiekit. Raadpleeg de *Onderdelencatalogus* of neem contact op met uw erkende Toro-dealer als u hulp nodig heeft.



Figuur 31

- | | |
|--|---|
| 1. Revisieset voor rol (onderdeel. 114-5430) | 6. Lagermoer |
| 2. Gereedschapsset voor revisie van de rol (onderdeelnr. 115-0803) | 7. Gereedschap voor binnenpakking |
| 3. Binnenpakking | 8. Ring |
| 4. Lager | 9. Gereedschap voor lager/buitenpakking |
| 5. Buitenpakking | |

Opmerkingen:

Opmerkingen:

Opmerkingen:

Inbouwverklaring

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, VS verklaart dat de volgende eenheid/eenheden voldoet/voldoen aan de vermelde richtlijnen als ze volgens de bijgeleverde instructies gemonteerd worden op bepaalde Toro-machines, zoals beschreven in de relevante conformiteitsverklaringen.

Modelnr.:	Serienr.:	Productbeschrijving	Factuuromschrijving	Algemene omschrijving	Richtlijn
03638	315000001 en hoger	Radiaal DPA-maaidek met 8 messen en messenkooi van 17,8 cm	7-INCH, 8-BLADE RR DPA CUTTING UNIT	Maaidek	2006/42/EG
03639	315000001 en hoger	Voorwaarts gebogen DPA-maaidek met 8 messen en messenkooi van 17,8 cm	7-INCH, 8-BLADE RR DPA CUTTING UNIT	Maaidek	2006/42/EG
03641	315000001 en hoger	Voorwaarts gebogen DPA-maaidek met 11 messen en messenkooi van 17,8 cm	7-INCH, 11-BLADE RR DPA CUTTING UNIT	Maaidek	2006/42/EG

De relevante technische documentatie werd samengesteld in overeenstemming met Deel B van Bijlage VII van richtlijn 2006/42/EG.

Wij beloven op vraag van nationale overheden relevante informatie over deze gedeeltelijk afgewerkte machine over te dragen. Dit zal gebeuren via elektronische weg.

Deze machine mag pas in werking worden gesteld als ze geïntegreerd is in een goedgekeurd Toro-model zoals beschreven in de toegevoegde conformiteitsverklaring en in overeenstemming met alle instructies, waardoor men ervan kan uitgaan dat ze in overeenstemming is met alle relevante richtlijnen.

Gecertificeerd:



David Klis
Sr. Engineering Manager
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
January 19, 2015

Technisch contactpersoon EU:

Peter Tetteroo
Toro Europe NV
B-2260 Oevel-Westerloo
Belgium

Tel. 0032 14 562960
Fax 0032 14 581911

Lijst met internationale dealers

Dealer:	Land:	Telefoonnummer:	Dealer:	Land:	Telefoonnummer:
Agrolanc Kft	Hongarije	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip. B-Ray Corporation	Hongkong Korea	852 2155 2163 82 32 551 2076	Maruyama Mfg. Co. Inc. Mountfield a.s.	Japan Tsjechië	81 3 3252 2285 420 255 704 220
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slovakije	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentinië	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd. Cyril Johnston & Co. Cyril Johnston & Co.	Sri Lanka Noord-Ierland Ierse Republiek	94 11 2746100 44 2890 813 121 44 2890 813 121	Norma Garden Oslinger Turf Equipment S.A. Oy Hako Ground and Garden Ab	Rusland Ecuador Finland	7 495 411 61 20 593 4 239 6970 358 987 00733
Equiver Femco S.A. ForGarder OU	Mexico Guatemala Estland	52 55 539 95444 502 442 3277 372 384 6060	Parkland Products Ltd. Perfetto Pratoverde SRL.	Nieuw-Zeeland Polen Italië	64 3 34 93760 48 61 8 208 416 39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd. Geomechaniki of Athens Golf international Turizm Guandong Golden Star Hako Ground and Garden	Japan Griekenland Turkije China Zweden	81 726 325 861 30 10 935 0054 90 216 336 5993 86 20 876 51338 46 35 10 0000	Prochaska & Cie RT Cohen 2004 Ltd. Riversa Lely Turfcare Solvert S.A.S.	Oostenrijk Israël Spanje Denemarken Frankrijk	43 1 278 5100 972 986 17979 34 9 52 83 7500 45 66 109 200 33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden Hayter Limited (U.K.) Hydroturf Int. Co Dubai	Noorwegen Verenigd Koninkrijk Verenigde Arabische Emiraten	47 22 90 7760 44 1279 723 444 97 14 347 9479	Spypros Stavrinides Limited Surge Systems India Limited T-Markt Logistics Ltd.	Cyprus India Hongarije	357 22 434131 91 1 292299901 36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC Irrimac Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Egypte Portugal India	202 519 4308 351 21 238 8260 0091 44 2449 4387	Toro Australia Toro Europe NV Valtech	Australië België Marokko	61 3 9580 7355 32 14 562 960 212 5 3766 3636
Jean Heybroek BV	Nederland	31 30 639 4611	Victus Emak	Polen	48 61 823 8369

Privacyverklaring voor Europa

De informatie die Toro verzamelt

Toro Warranty Company (Toro) respecteert uw privacy. Om uw aanspraak op garantie te behandelen en contact met u op te nemen in het geval van een terugroepactie vragen wij om bepaalde persoonlijke informatie, hetzij direct of via uw lokale Toro-dealer.

Het Toro garantiesysteem wordt gehost op servers in de Verenigde Staten, waar de privacywet mogelijk niet dezelfde bescherming biedt als in uw land.

DOOR UW PERSOONLIJKE GEGEVENS MET ONS TE DELEN STEM U IN MET DE VERWERKING VAN UW PERSOONLIJKE GEGEVENS ZOALS BESCHREVEN IN DEZE PRIVACYVERKLARING.

Hoe Toro informatie gebruikt

Toro kan uw persoonsgegevens gebruiken om uw aanspraak op garantie te behandelen, contact met u op te nemen in het geval van een terugroepactie, of voor een ander doeleinde waarvan we u op de hoogte brengen. Toro kan uw informatie delen met zijn afdelingen, dealers of andere zakenpartners in verband met deze activiteiten. We verkopen uw persoonsgegevens niet aan andere bedrijven. We behouden ons het recht voor om persoonsgegevens te delen teneinde te voldoen aan geldende wetten en verzoeken van de aangewezen autoriteiten, opdat wij onze systemen naar behoren kunnen gebruiken of met het oog op onze eigen bescherming of die van andere gebruikers.

Behoud van uw persoonlijke gegevens

Wij bewaren uw persoonlijke gegevens zo lang als dat nodig is voor de doeleinden waarvoor ze oorspronkelijk werden verzameld of voor andere legitieme doeleinden (zoals naleving van voorschriften), of zo lang als vereist is door de van toepassing zijnde wet.

Toro's engagement voor de beveiliging van uw persoonlijke gegevens.

We nemen redelijke voorzorgen om uw persoonlijke gegevens te beschermen. We proberen bovendien de nauwkeurigheid en geldigheid van persoonlijke gegevens te waarborgen.

Toegang tot en aanpassing van uw persoonlijke gegevens

Als u toegang wenst tot uw persoonlijke gegevens of deze wilt aanpassen, gelieve dan een e-mail te sturen naar legal@toro.com.

Australische consumentenwet

Australische klanten kunnen voor informatie over de Australische consumentenwet (Australian Consumer Law) terecht bij de lokale Toro-verdeler of ze kunnen deze informatie in de doos vinden.



De Algemene Garantievoorwaarden voor Toro-producten

Beperkte garantie van twee jaar

Voorwaarden en producten waarvoor de garantie geldt

De Toro Company en de hieraan gelieerde onderneming, Toro Warranty Company, bieden krachtens een overeenkomst tussen beide ondernemingen gezamenlijk de garantie dat uw Toro-product (hierna: het 'product') gedurende twee jaar of 1500 bedrijfsuren* vrij van materiaalgebreken of fabricagefouten is, met dien verstande dat hierbij de kortste periode moet worden aangehouden. Deze garantie geldt voor alle producten met uitzondering van beluchters (zie de afzonderlijke garantieverklaringen voor deze producten). In een geval waarin de garantie van toepassing is, zullen wij het product kosteloos repareren en ook niet de kosten van diagnose, arbeid, onderdelen en transport in rekening brengen. De garantie gaat in op de datum waarop het product is geleverd aan de oorspronkelijke koper. * Producten uitgerust met een urenmeter.

Aanwijzingen voor aanvraag van garanteservice

U dient contact op te nemen met de distributeur van commerciële producten of erkende dealer bij wie u het product heeft gekocht, zodra u denkt dat er sprake is van een geval waarop de garantie van toepassing is. Als het u moeite kost een distributeur of erkende dealer te vinden of vragen hebt over rechten of plichten met betrekking tot de garantie, kunt u contact met ons opnemen op:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, VS
+1-952-888-8801 of +1-800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Plichten van de eigenaar

Als eigenaar van het product bent u verantwoordelijk voor de vereiste onderhouds- en afstelwerkzaamheden die worden vermeld in de *Gebruikershandleiding*. Indien u nalaat de vereiste onderhouds- en afstelwerkzaamheden uit te voeren, kan dit aanleiding zijn een aanspraak op garantie af te wijzen.

Zaken en gevallen die niet onder de garantie vallen

Niet alle storingen of defecten van het product die plaatsvinden tijdens de garantieperiode zijn materiaalgebreken of fabricagefouten. Buiten deze garantie vallen:

- Defecten als gevolg van het gebruik van andere dan originele Toro-onderdelen, of als gevolg van de montage en gebruik van additionele, gewijzigde of niet van Toro afkomstige accessoires en producten. De fabrikant van deze artikelen kan een afzonderlijke garantie verstrekken.
- Defecten als gevolg van nalatigheid om aanbevolen onderhouds en/of afstelwerkzaamheden te verrichten. Als u uw Toro-product niet goed onderhoudt volgens de lijst met aanbevolen onderhoudswerkzaamheden in de *Gebruikershandleiding* kan dit ertoe leiden dat garantieclaims worden afgewezen.
- Defecten als gevolg van verkeerd, achteloos of roekeloos gebruik van het product.
- Onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage door gebruik, tenzij deze gebreken vertonen. Voorbeelden van onderdelen die slijten of worden verbruikt tijdens een normaal gebruik van het product zijn onder meer, maar niet uitsluitend: remblokken en remvoeringen, koppelingsvoeringen, maaimessen, messenkooien, rollen en lagers (verzegeld of smeerbaar), snijplaten, bougies, zwenkwielen en zwenkwielaggers, banden, filters, drijfriemen en sommige onderdelen van spuitmachines zoals membranen, spuitdoppen, afsluitkleppen en dergelijke.
- Defecten veroorzaakt door externe invloeden. Externe invloeden zijn onder meer, maar niet uitsluitend: weersomstandigheden, wijze van opslag, verontreiniging, gebruik van niet-goedgekeurde brandstoffen, koelvloeistoffen, smeermiddelen, additieven, meststoffen, water, chemicaliën en dergelijke.
- Storingen of gebrekkige prestaties die het gevolg zijn van het gebruik van brandstoffen (bv. benzine, diesel of biodiesel) die niet voldoen aan hun respectievelijke industriestandaarden.

Andere landen dan de Verenigde Staten en Canada

Kopers van Toro-producten die zijn geëxporteerd uit de Verenigde Staten of Canada, moeten contact opnemen met hun Toro Distributeur (Dealer) voor de garantiebepaling die in hun land, provincie of staat van toepassing zijn. Als u om een of andere reden ontevreden bent over de service van uw distributeur of moeilijk informatie over de garantie kunt krijgen, verzoeken wij u contact op te nemen met de Toro-importeur.

- Normale geluidssterkte, trillingen, slijtage en achteruitgang.
- Normale slijtage omvat onder meer, maar niet uitsluitend: schade aan stoelen als gevolg van slijtage of afschuring, afgebladderde verfoppervlakken, beschadigde stickers en krassen op ruiten.

Onderdelen

Garantie wordt verleend op onderdelen die moeten worden vervangen in het kader van het vereiste onderhoud, gedurende de garantieperiode tot hun geplande vervanging. Een onderdeel dat uit hoofde van de garantie is vervangen, komt voor de duur van de oorspronkelijke productgarantie in aanmerking voor de garantie en wordt eigendom van Toro. Toro neemt de uiteindelijke beslissing of een onderdeel of een groep van onderdelen wordt gerepareerd of vervangen. Toro mag voor garantiereparaties in de fabriek gereviseerde onderdelen gebruiken.

Garantie semitractieaccu en lithiumionaccu:

Semitractieaccu's en lithiumionaccu's hebben een specifiek totaal aantal kilowatturen die zij tijdens hun levensduur kunnen leveren. De gebruikte technieken voor het bedienen, opladen en onderhouden van de accu kan leiden tot een langere of kortere levensduur van de accu. Als de accu's in dit product worden gebruikt, zal hun bruikbaarheid tussen de oplaadintervallen langzaam verminderen totdat zij volledig uitgeput zijn. Vervanging van een accu die is uitgeput als gevolg van normaal gebruik, is de verantwoordelijkheid van de eigenaar van het product. Een accu moet soms tijdens de normale garantieperiode op kosten van de eigenaar worden vervangen. Opmerking: (alleen lithiumionaccu): een lithiumionaccu heeft een gedeeltelijke proratarantie die loopt van jaar 3 tot jaar 5 en die gebaseerd is op de tijd die de accu al dienst heeft gedaan en de gebruikte kilowatturen. Raadpleeg de *Gebruikershandleiding* voor meer informatie.

Onderhoud is ten koste van de eigenaar

Opvoeren van de motor, smeren, reinigen en waxen, het vervangen van filters, koelvloeistof en het uitvoeren van aanbevolen onderhoudswerkzaamheden behoren tot de gebruikelijke werkzaamheden die nodig zijn voor Toro-producten en die voor rekening van de eigenaar zijn.

Algemene voorwaarden

Op grond van deze garanties mogen reparaties uitsluitend worden uitgevoerd door een erkende Toro-dealer.

The Toro Company en de Toro Warranty Company zijn niet aansprakelijk voor indirecte of bijkomende schade of gevolgschade in samenhang met het gebruik van de Toro-producten die onder deze garantie vallen, inclusief de kosten of uitgaven voor de levering van vervangen materiaal of diensten gedurende een redelijke periode van onbruikbaarheid of buitengebruikstelling tijdens de uitvoering van reparatiewerkzaamheden op grond van deze garantie. Met uitzondering van de emissiegarantie waarnaar hieronder, indien van toepassing, wordt verwezen, bestaat er geen andere expliciete garantie. Alle impliciete garanties van verkoopbaarheid of geschiktheid voor gebruik zijn beperkt tot de duur van deze expliciete garantie.

Sommige staten laten geen uitsluiting van incidentele of voortvloeiende schade toe, noch beperkingen van de duur van geïmpliceerde garanties. De bovenstaande uitsluitingen en beperkingen zijn daarom mogelijk niet op u van toepassing. Deze garantie geeft u specifieke juridische rechten; daarnaast kunt u beschikken over andere rechten die per land kunnen verschillen.

Opmerking met betrekking tot de garantie op de motor:

Het emissiecontrolesysteem op uw product kan vallen onder de dekking van een afzonderlijke garantie die tegemoetkomt aan de eisen van de Amerikaanse Environmental Protection Agency (EPA) en/of de California Air Resources Board (CARB). De beperkingen van de bedrijfsuren die hierboven zijn genoemd, gelden niet voor de garantie op het emissiecontrolesysteem. Zie de garantieverklaring voor het controlesysteem van de emissie van de motor in de *Gebruikershandleiding* van uw product of in het documentatiemateriaal van de fabrikant van de motor voor nadere bijzonderheden.